



پورتلند ته ښه راغلاست!

د مهاجرو او پناغويستونکو لپاره یو د منابعو لارښود



OFFICE OF
Community
& Civic Life





د پورتلند ښار تاسو ته ښه راغلاست وایي!

د پورتلند ښار په دې باور دی چې مهاجرینو او پناغويستونکو ټولنه یاد ښار او هېواد له کلتوري اړخه له ګڼې ګونې ډک، نوښتګر، مرفح او تر نورو جالب ګرزوي..

دغه لارښود یوه داسې لاره ده چې د ټولنیز او مدني ژوند دفتر (Office of Community & Civic Life) هڅه کوي ترڅو ډاډ تر لاسه کړي چې د کډوالو او پناغويستونکو ټولنه د هوساینې احساس وکړي او پورتلند ته د هغوی د انتقال په اړه معلومات په واک کې لري. موږ هیله لرو چې دغه معلوماتي لارښود به تاسو ته داسې ګټه ور منابع چمتو کړي چې په مټ یې وکولی شئ په چټکۍ سره په خپل نوي کور کې ځای پرځای شئ.

د پورتلند ښار ارزښتونه

د 2020 کال د جون په 17مه، د پورتلند ښار ټولو کمېشنرانو یوې داسې حل لارې ته رایه ورکړه چې بنسټ یې په کاري محیط کې د نژاد پرستۍ، تبعیض او تعصب له مخې د دوه ګوني چلند پروراندې د نه زغم پالیسي ده، او د ښار ټول کارکوونکي او خدماتي ادارې دې ته هڅوي چې د نژاد پرستۍ پروراندې د مبارزې، مساواتو، خواخوږیو، اړیکو، مالي مسئولیتونو او شفافیت اړونده ارزښتونو مطابق عمل وکړي. د دغه پرېکړه لیک تصویب نژاد، دین، رنگ، جنسیت، مدني حالت، کورني حالت، تابعیت، عمر، رواني یا فزیکي معلولیت، جنسیتي جوړښت، جندر او عوائدو په نه پام کې نیولو سره یاد ښار په یوه داسې حساب ورکوونکي ښار باندې بدلوي چې د هر چا پروراندې مناسب چلند وشي.

د پورتلند ښار حکومت

د پورتلند ښار حکومتي سیستم یو د په کمېسیوني اصلو ولاړ د حکومت ولې سیستم دی. پېنځه داسې غوره شوي چارواکي لري چې ښاري شورا (City Council) ته کار کوي او د "دفترونو" په نامه فردي دولتي بنسټ ته د قانون جوړوونکو او مدیرانو په حیث کار کوي. هر کمېشنر د ګڼ شمېر ادارو څارنه کوي. ښاروال پېنځم کمېشنر دی چې د دوو متفاوتو صلاحیتونو درلودونکی دی: (1) د هر کمېشنر لپاره دفترونو یا ادارې ځانګړې کوي او کولی شي هغوی په هر وخت کې عزل کړي. او (2) کلنۍ بودجه پیشنهاد کوي. نور د انتخاباتو له لارې ټاکل شوي چارواکي د څارونې دنده لري.

د ښار په کچه څارونکي په خپلواک او بې پرې ډول خپلې چارې ترسره کوي او په ټولو هغو پروګرامونو او پالیسیو باندې بیاکتنه کوي چې د ښار په کچه تطبیقېږي. د هغوی دنده دا ده چې له یوه حساب ورکوونکي حکومت څخه ملاتړ وکړي.

د محتوياتو نوملړ

4	مدني ژوند او د کډوالو او پناغوبښتونکو پروگرام
5	د پورتلند د نويو پاليسيو کميسيون
6	خپل حقوق وپېژنئ
7	د سنکچوري ښار
8	منابع: د بيا مېشتوني خدمات، قانوني خدمات، د دندې په برخ کې روزنه، او خوراکي توکو ته لاسرسی
9	منابع
10	منابع: روغتيايي بيمه، رواني روغتيا، مهاجرت او تابعيت
11	منابع: وړيا عمومي زده کړه، د واکسينو تطبيق، او په ښوونځي کې د انگليسي ژبې درسونه
12	منابع: د لويانو زده کړه، د لويانو لپاره د انگليسي ژبې درسونه، او محرمانه ارزونه
13	خدمات 311



مدني ژوند (Civic Life) له ټولو پورتلنديانو ملاتړ کوي

Civic Life په پورتلنډ ښار کې يو له 26 دفترونو څخه دی (چې عموماً زموږ ترمنځ د بورېوس يا دفترونو په نامه يادېږي) زموږ دفترونه يا ځانگړي هر چاسره مرسته کوي ترڅو د ښار راغلاست، خونديتوب او سکون يو داسې احساس وکړي چې د ښار د حکومت سره مدغم يا دخپل دي. د Civic Life پروگرام فعاليت کوي ترڅو راتلونکو مشرانو ته وده ورکړي، په عامه پاليسيو کې د گډون په موخه ځانگړي فرصتونه رامنځ ته کړي، او د هغو اشخاصو لپاره د وکالت په برخه کې خدمات چمتو کړي چې تر ټولو ډېر تر گواښ لاندې دي. موږ هره ورځ په گډه کار کوو ترڅو د خلکو اندېښنې په نښه کړو او په خپل مشترک ښار کې په ژوند کې بهبود رامنځ ته کړو.

په پورتلنډ کې کډوال او پناغويستونکي څوک دي؟

پورتلنډ په خپله غېږه کې په اورېگن (Oregon) کې د کډوالو او پناغويستونکو يوې لويې برخې ته ځای ورکړی. د New American Economy لخوا د ترسره شويې څېړنې پر اساس، کډوال او پناغويستونکي د ياد ښار د وگړو 13.5% جوړوي، پداسې حال کې چې دغه شمېره د ټول ايالت په کچه نږدې 10% ده.

د نوي امريکا اقتصاد (American Economy) لخوا ترسره شويو څېړنو هغه څه په گوته کړل چې موږ يې په اړه دمخه په طبيعي ډول اټکل کولی شو، کډوال او پناغويستونکي زموږ د اقتصاد، کلتور او ټولنې مهم مرسته کونکي دي. کډوال او پناغويستونکي د کاري فرصتونو په رامنځ ته کولو کې مهم رول لري، د کوربه توب په صنعت، د پورتلنډ کې د رستورانټونو، شراېخونو او هوټلو په برخه کې کې 32.9% سوداگري رامنځ ته کوي. همدارنګه هغوی د اساسي صنعت په برخه کې هم خدمات عرضه کوي او په پورتلنډ کې د رستورانټونو او خوراکي خدماتو په برخه کې د کارکوونکو 21.1% او ترانسپورت او گودامونو په برخه کې د په دنده کارکوونکو 20.1% جوړوي.

د Civic Life د کډوالو او پناغويستونکو پروگرام

کډوال او پناغويستونکي د پورتلنډ کلتور او اقتصاد ته د ثبات په برخه کې مرسته کوي، هغوی لا هم زموږ ښاري خدماتو ته محدود لاسرسی او په دې برخه کې د ستونزو سره مخ دي. د کډوالو او پناغويستونکو پروگرام د کډوالو او پناغويستونکو د ټولنو سره قوي اړيکې رامنځ ته کوي ځکه موږ په دې باور يو چې د پورتلنډ ټول اوسېدونکي بايد په دغه گډ مېز کې خپله چوکۍ او زموږ ښاري خدماتو ته مساوي لاسرسی ولري.

د کډوالو او پناغويستونکو د پروگرام په فعاليتونو کې لاندې موارد شامل دي:

د خپلو او دوستو اړيکې: د نويو پورتلنديانو د پاليسيو کميسيون د Civic Life لخوا حمايه کېږي او دا ډاډ ترلاسه کوي چې ښاري پاليسي او د پروگرامونو په لاره اچول بايد اختصاصي وي او د پورتلنډ د کډوالو او پناغويستونکو د ټولنو اړتياوې پوره کوي.



هیچ انسانی غیرقانونی نیست
بنابراین، ما به مهاجران و
پناهندگانی که تابعیت ایالات
متحده را ندارند به عنوان
آمریکایی های بدون مدرک
اشاره می کنیم.



له عادلانه سياستونو څخه ملاتړ: زموږ د پروگرام همکاران د ټولنو، ټاکل شويو چارواکو، او د ښار په کچه د مشورې د دفترانو، ایالت، او د فدرال هغو سياستونو او منابعو سره همکاري کوي چې د کډوالو او پناغويستونکو د حقونو په برخه کې کار کوي او د کډوالو د ادغام له پروسې ملاتړ کوي..

د یوې منبع په حیث د خدماتو عرضه: زموږ د پروگرام کاري پرسونل د ښار د شورا، د پورتلند ښار د اړونده ادارو او د ټولنې د شریکانو سره کار کوي ترڅو د پورتلند د کډوالو او پناغويستونکو ټولنو ته اغېزمن پروگرامونه، پالیسي، او خدمات رامنځ ته کړي.

د نویو پورتلندیانو د پالیسیو کمېسیون

Civic Life په 2016 کې په دې موخه یو د نویو پورتلندیانو د پالیسیو کمېسیون (NPPC) رامنځ ته کړ چې د پورتلند ښار په پالیسیو کې د تصمیم نیونې په پروسه کې د کډوالو او پناغويستونکو غړ واورېدل شي. په NPPC کې پورتلند ته له گڼ شمېر ټولنیزو اقلیتونو څخه 25 کسه نوي را ستانه شوي کسان شامل دي. د ټولو نژادونو، قومونو، عقایدو، اصلیتونو، جنسیتونو، جنسي هویتونو، جنسي جوړښتونو، توان منو او معلولينو او هر ډول اقتصادي حالت درلودونکو غړي شامل دي. هر غړی د بېامېشتېدنې او ادغام، د ټولنې د تنظیم او وکالت، مدني ګډون، تعلیم، عامه مصونیت او روغتیا په برخه کې پوهه یا معلومات چمتو کوي. ښار همدارنګه د کډوالو او پناغويستونکو د ښاري ملاتړ په برخه کې د بهېود رامنځ ته کولو په اړه د تخصص او نظریاتو په برخه کې د نویو پورتلندیانو د پالیسیو د کمیسیون له کړنو څخه نظارت او څارنې ته دوام ورکوي. که چېرې تاسو په دې اړه نورو معلوماتو ته اړتیا لرئ، نو د هغوی وېب پاڼه portland.gov/civic/immigrants/npcc وګورئ.

حقوق خود را بدانید

مهاجران بدون مدرک طبق قانون اساسی ایالات متحده از حقوق برخوردار هستند. طبق روال قانونی، پولیس نمی تواند کسی را که حداقل مشکوک به ارتکاب جرم باشد، دستگیر کند. اگر یک افسر پولیس در حال راه رفتن در جاده اگر با شخصی روبرو شود که معلوم شود مدارک ندارد، نمی تواند آن فرد را دستگیر کند زیرا آن شخص مرتکب کدام جرم نشده (اما اداره مهاجرت و گمرک می تواند این کار را کند). به همین ترتیب، اگر پولیس فردی را بدون مدرک دستگیر کند - به عنوان مثال، فردی که مشکوک به ارتکاب جرم است، و بعد رها شود، پولیس باید آن شخص را آزاد کند.

نگه کردن یک مهاجر از وقتی که باید آزاد شود تا زمانی که ICE بتواند او را دستگیر کند، خلاف قانون اساسی است. مهاجران غیرقانونی می توانند از پولیس به دلیل نگهداری غیرقانونی شکایت کنند. در یک شهر سنکجری - زمانی که محکومیت فرد تمام و ضمانت شود، یا دورانیه زندان وی کامل شده باشد - اگر آن شخص مرتکب جرم جدی نش ده باشد، پولیس یک مهاجر دستگیر شده را آزاد می کند.

اگر یک فرد بدون مدرک مرتکب جرم جدی شده باشد، پولیس می تواند با تشکیل دوسیه او را در زندان حبس کند. یا اداره مهاجرت و گمرک (ICE) می تواند حکم یا دستور دیگری از قاضی را به پولیس ارائه کند که منجر به توقف شود تا زمانی که ICE برسد.

اتحادیه آزادی های مدنی آمریکا (ACLU) منابع و اطلاعاتی درباره [حقوق شما به عنوان یک مهاجر](#) تهیه کرده است. مرکز منابع حقوقی مهاجران "کارت های سرخ" را ایجاد کرده تا به مردم کمک کند در بسیاری از موقعیت ها از حقوق خود دفاع کنند، مثل وقتی که ماموران ICE به خانه می روند.

همه افراد در ایالات متحده، صرف نظر از وضعیت مهاجرت، از حقوق و حمایت های خاصی تحت قانون اساسی ایالات متحده برخوردار هستند. [کارت های سرخ](#) مرکز منابع حقوقی مهاجران به افراد کمک می کند تا در بسیاری از موقعیت ها، مثل وقتی که ماموران ICE به خانه می روند، حقوق خود را حفظ کرده و از خود دفاع کنند. کارت را پرنت بگیرید و آن را با خود همیشه داشته باشید تا مطمئن شوید همیشه در دسترس است.

برای گزارش هرگونه حمله یا سوء استفاده/ بد رفتاری توسط ICE، پولیس یا گشت مرزی، با خط تلفونی United We Dream تماس بگیرید: 1-844-363-1423
or text 877877



برای اطلاع از نحوه محافظت از خانواده خود در برابر ICE، به [مرکز منابع حقوقی مهاجر](#) مراجعه کنید.

منابع قانونی مهاجرت مانند وکلا و کارهای که پس از دستگیر شدن ICE باید انجام شود را در [آزادی برای مهاجران](#) پیدا کنید.

جواز رانندگی برای همگی

در سال 2019، اورگان "قانون دسترسی برابر به جاده ها" را تصویب کرد که به مهاجران غیرقانونی اجازه می دهد تا جواز رانندگی غیرتجاری یا کارت شناسایی دریافت کنند.

لوازمات عبارتند از:

- پرداخت مصرف،
- ثابت کنید در اورگان زندگی می کنید و
- امتحان رانندگی لازمه را پاس کنید

برای اطلاعات بیشتر مراجعه کنید به: [دیار تمان ترانسپورت اورگان](#) یا [معلومات و راهنمایی ها را در 8 زبانهای مختلف دریافت کنید.](#)



شهر سنکجری

در سال 2017، شهر پورتلند مجدداً وضعیت خود را به عنوان یک "شهر سنکجری" تأیید کرد که استفاده از بودجه، پرسونل یا تجهیزات شهر را برای اجرای قانون مهاجرت فدرال ممنوع می کند. کارمندان شهر پورتلند، از جمله افسران اداره پولیس پورتلند، می خواهند ترس از اخراج را در میان افرادی که فاقد مدرک هستند کم کنند. حفاظت از پورتلندرزهای غیرقانونی به همه مردم این امکان را می دهد که در موفقیت و معیشت شهر ما مشارکت داشته باشند و در آن سهیم باشند.

بسیاری از سازمان ها خدمات مهمی از جمله کمک به اسکان مجدد، صحت روانی، و کارپایی ارائه می دهند. ما امیدوار هستیم که صفحات زیر برای شما مفید باشد تا با خانه جدید خود سازگار شوید.

آموزش شغلی و جای دادن

سازمان جامعه مهاجران و پناهندگان (IRCO) دارای برنامه های شغلی و آموزش از جمله مربیگری شغلی، توسعه مهارت ها و کارپایی، آموزش مسلکی، دوره های صدور تصدیقنامه، و خدمات حفظ شغل است. برنامه توسعه نیروی کار جوانان IRCO همچنین تجربه کاری را برای محصلین فراهم می کند و جوانان را برای ورود به کالج و فراتر از آن آماده می کند.

10301 NE Glisan Street, Portland, OR 97220

irco.org, 503-234-1541

Voz یک سازمان تحت رهبری کارگران است که به کارگران روزمزد و مهاجران مختلف قدرت می دهد تا شرایط کاری خود را بهبود بخشند و از حقوق مدنی از طریق توسعه رهبری، سازماندهی، آموزش و فرصت های اقتصادی محافظت کنند.

240 NE MLK Jr Blvd., Portland, OR 97232

portlandvoz.org, 503-234-2043

دسترسی به مواد غذایی

برنامه کمک تغذیه تکمیلی (SNAP) به شما در خرید مواد غذایی و مصرفی کمک می کند. govstatus.egov.com/or-dhs-benefits به 211 زنگ بزنید

WIC به زنان کم درآمد باردار، پس از زایمان و شیردهی، نوزادان و کودکان زیر پنج سال که خطرات سلامتی یا تغذیه ای دارند خدمات می دهد. oregon.gov/oha

وعده های غذایی رایگان و با قیمت کم در ساعات مکتب به کودکان غذا می دهد تا سالم و قادر به یادگیری باشند.

pps.net, 888-997-4447

بانک غذای اورگان غذا را به 21 بانک مواد غذایی در سراسر ایالت و تقریباً 1400 سایت کمک غذایی توزیع می کند که به تمام اورگان و کاونتی کلارک، واشنگتن خدمات ارائه می دهد. آنها یک منبع عالی دارند که به شما امکان می دهد با استفاده از وب سایت آنها که به 14 زبان مختلف موجود است، غذای رایگان را جستجو کنید 503-282-0555.

foodfinder.oregonfoodbank.org

خدمات اسکان مجدد

سازمان خیریه کاتولیک خدمات ضروری و نجات بخش را به آسیب پذیرترین اهالی اورگان ارائه می دهد، از جمله مسکن، ارزیابی قیمت، توانمندسازی مالی، صحت روانی و مشاوره، حمایت از بارداری و والدین، خدمات حقوقی، و مدیریت دوسیه.

2740 SE Powell Blvd, Portland, OR 97202

catholiccharitiesoregon.org, 503-231-4866

خدمات اجتماعی لوثری به پناهندگان و مهاجران مهارت ها، منابع و پشتیبانی، از جمله مشاوره صحت روانی به زبان های مختلف، آموزش زبان انگلیسی، کارپایی، حمایت از مسکن، و کمک های شهروندی را در اختیار پناهندگان و مهاجران قرار می دهد. کارکنان چند فرهنگی و چند زبانه آنها نیز پناهندگان و مهاجران هستند.

605 SE Cesar E. Chavez Blvd., Portland, OR 97214

lcsnw.org, 503-231-7480

خدمات حقوقی

شاید ضرورت به استخدام یک وکیل برای کمک به وضعیت مهاجرت خود داشته باشید. چندین سازمان محلی وجود دارند که خدمات حقوقی ارائه می دهند. برای یافتن فهرستی از سازمان های شرکت کننده، به [دایرکتوری قانونی](#) مهاجرت مراجعه کنید.





"منابع و دسترسی به منابع به عنوان یک
زینه محکم برای مهاجران و پناهندگان واقعا
مهم است. درک اینکه چگونه همه چیز کار
می کند برای انتقال به یک فرهنگ جدید، یک
زندگی جدید، بسیار مهم است."

-میا سابانوویک، عضو جدید کمیسیون
پالیسی پورتلندر

مهاجرت و شهروندی

کسب شهروندی می تواند احساس ثبات و امنیت را ایجاد کند. هنگامی که تابعیت دریافت می کنید، می توانید با رای دادن یا حتی تبدیل شدن به یک سیاستمدار در دموکراسی ایالات متحده شرکت کنید. برای کسب معلومات به اینجا مراجعه کنید:

uscis.gov/citizenship/apply-for-citizenship

دوره های آمادگی شهروندی شما را برای امتحان شهروندی آماده می کند - که شرط لازم برای اخذ شهروندی است. این کلاس ها زبان انگلیسی را آموزش می دهند و تاریخ و دانش مدنی ایالات متحده مورد نیاز برای قبولی در امتحان شهروندی را ارائه می دهند. در زیر فهرستی از منابع صنف محلی آمده است.

• کتابخانه های عمومی مالتنوما: multcolib.org

• خدمات اجتماعی لوتری: lcsnw.org

• SOAR: emoregon.org

گرین کارت یا یک کارت اقامت دائمی به مهاجران و پناهندگان اجازه می دهد تا به طور دائم در ایالات متحده زندگی و کار کنند. مرحله ای که باید برای درخواست گرین کارت انجام دهید بسته به شرایط فردی شما متفاوت است. To find out more visit: uscis.gov

بیمه صحی

کلینیک های کاونتی Multnomah به ساکنان کم درآمد و کسانی که نمی توانند بیمه تداوی دریافت کنند خدمات می دهند. این کلینیک ها مراکز مراقبت های اولیه و کلینیک های دندان را اداره می کنند که اکثر آنها دارای دواخانه در محل هستند. کارکنان کلینیک به چندین زبان از جمله اسپانیایی، روسی و ویتنامی صحبت می کنند. تمام کلینیک ها به صورت حضوری و از راه دور خدمات ارائه می دهند. مترجمان همیشه به صورت رایگان ارائه می شوند و مطابق با پالیسی کاونتی، هیچ کس به دلیل ناتوانی در پرداخت منع نمی شود.

• **قرار های ملاقات صحی** 503-988-5558: .

multco.us/health/primary-care

• **قرار ملاقات برای تداوی دندان** 503-988-6942: .

multco.us/dental

پلان صحی اورگان (OHP) یک پوشش صحی رایگان برای اطفال و نوجوانان است. این خدمات شامل چک آپ، واکسیناسیون، مراقبت از صحت روانی، پرکردن دندان، عینک و نسخه دوا است OHP. همچنین لابراتوار ها، ایکسری و مراقبت های شفاخانه را پوشش می دهد. حتی مصرف رفت و آمد از قرار ملاقات های طبی را نیز پرداخت می کند OHP. برای همه اطفال و نوجوانان کمتر از 19 ساله، صرف نظر از وضعیت مهاجرت که دارای درآمد و سایر معیارها هستند، باز است 800-699-9075، oregon.gov.

منابع صحت روانی

مداخله مرکز بحران کاونتی مولتنوما 24 ساعت شبانه روز و هفت روز هفته کار می کند. تیم متخصصان صحت روانی آماده است تا به هر کسی که مشکلات صحت روانی را تجربه می کند به هر زبانی کمک کند. Hearing- 800-716-9769, impaired dial: 711

برنامه روانشناسی بین فرهنگی در دانشگاه علوم و صحت اورگان خدمات صحت روانی حساس فرهنگی، از جمله تداوی فردی و گروهی، ارزیابی های روانشناسی، مدیریت دوا، و مدیریت دوسیه ارائه می کند. کارکنان مهاجر یا پناهنده سابق هستند و به زبان های زیادی صحبت می کنند. مرکز تداوی شکنجه ای اورگان یک برنامه در داخل IPP است که ضرورت های منحصر به فرد دستخوش شکنجه را برآورده می کند.

2214 Lloyd Center, Portland, OR 97232

ohsu.edu, 503-494-4222



صنف های زبان انگلیسی در مکاتب

مکاتب پورتلند برنامه های برای کمک به شاگردان در یادگیری زبان انگلیسی دارند. هر منطقه برنامه متفاوتی دارد. از لینک ها یا تماس زیر برای منطقه خود استفاده کنید.

مکاتب دولتی پورتلند

- معلومات عمومی: pps.net/Page/16212
- مکتب ابتدائیه: 503-730-0384, vmagallanes@pps.net
- مکتب متوسطه و عالی: 971-401-2665, jeanderson@pps.net

Centennial

- General Info: csd28j.org/Page/151
- سوپروایزر برنامه: 503-762-3719

David Douglas

- General Info: ddouglas.k12.or.us
- انگلیسی: 503-261-8249 Ext. 8249
- اسپانیایی: 503-261-8244 Ext. 8244
- روسی: 503-261-8397 Ext. 8397
- سومالیایی: 503-261-8277 Ext. 8277

Parkrose

- 503-408-2143, knolejul@parkrose.k12.or.us

برنامه های غوطه وری زبان، برای حمایت از دوزبانگی، به زبان انگلیسی همراه با زبان دیگری به دانش آموزان آموزش می دهند. مکاتب مختلف زبان های مختلفی برای برنامه های غوطه وری خود ارائه می دهند. مکاتب دولتی پورتلند دارای برنامه های غوطه وری زبان به زبان های اسپانیایی، چینی، ویتنامی، روسی و جاپانی هستند. برای معلومات بیشتر مراجعه کنید به: pps.net/Page/863

تعلیم و تربیه عمومی رایگان

در اورگان، اطفال 4 تا 18 ساله به صورت رایگان به مکتب می روند. اطفال بر اساس منطقه ای که در آن زندگی می کنند به مکاتب می روند. هر منطقه یک "مکتب منطقه ای" دارد که از گروهی از مکاتب تشکیل شده است. در هر منطقه مکتب، شاگردان باید در مکاتب محله خود شرکت کنند. شما باید در منطقه مکتب خود ثبت نام کنید.

ناحیه مکتب خود را پیدا کنید: pps.net آدرس خود را در کادر جستجوی سفید روی نقشه تایپ کنید. اولین چیزی که در سمت راست فهرست شده است، نام منطقه شما خواهد بود، که در زیر آن مکتب ذکر شده است.

برای ثبت نام فرزندان در مکتب باید به وب سایت ناحیه مکتب خود بروید:

- Portland Public, 503-916-2000, pps.net
 - Centennial, 503-760-7990, csd28j.org
 - David Douglas, 503-252-2900, ddouglas.k12
 - Parkrose, 503-408-2100, parkrose.k12.or.us
- والدین باید یک حساب کاربری جدید ایجاد کنند و دستورالعمل های را که به چندین زبان ارائه شده است دنبال کنند. اگر می خواهید از ثبت نام کاغذی استفاده کنید، اسنادی به زبان شما موجود است.

واکسیناسیون ها

شاگردانی که در ایالات متحده به مکاتب می روند ملزم به دریافت واکسین برای محافظت از خود و دیگران در برابر امراض خاص هستند. به multnomahesd.org بروید تا درباره واکسیناسیون های لازم و نحوه دریافت آن ها بدانید. اگر فرزند شما به دلایل طبی، فرهنگی یا مذهبی نمی تواند واکسین شود، دستورالعمل هایی در وب سایت برای درخواست استثنا وجود دارد.



تعليم الكبار

تطوير التعليم العام (General Education, GED)

شهادة الثانوية الأمريكية؛ وهي شهادة لها نفعها في تحصيل فرص العمل والدراسة في الكليات. وفيما يلي بيان بعض الأماكن التي تُقدّم فيها الدروس العامة والمخصصة في هذا الشأن.

كلية Mt. Hood Community College

الموقع الإلكتروني: mhcc.edu/AboutABEGED

• للمعلومات بالإنجليزية: 971-533-8813

• للمعلومات بالإسبانية: 971-249-2129

• البريد الإلكتروني: Stephanie.Haas@mhcc.edu

كلية Portland Community College

• الموقع الإلكتروني: pcc.edu/ged

• الهاتف: 971-722-6255

مكتبة مقاطعة ملتنومه (Multnomah County Library)

• الموقع الإلكتروني: multcolib.org/ged

• لهاتف: 503-577-9984

الكليات المجتمعية تعقد فصولاً دراسية جامعية وتدريبية للعاملين؛ وذلك بنفقات يسيرة.

كلية Portland Community College

• الموقع الإلكتروني: pcc.edu

• الهاتف: 971-722-6111 أو 1-866-922-1010

كلية Mt. Hood Community College

• الموقع الإلكتروني: mhcc.edu

• الهاتف: 503-491-6422

فصول الإنجليزية للكبار

تقدم هذه الأماكن دروس تعليم الإنجليزية:

مكتبة مقاطعة ملتنومه (Multnomah County Library)

• الموقع الإلكتروني: multcolib.org/learn-english

• للدروس المخصصة: 503-577-9984؛ البريد

الإلكتروني: mcl.adult.literacy@multco.us

مجلس Portland Literacy Council (المجلس المعني بشؤون محو الأمية في المدينة)

• الموقع الإلكتروني: portlandliteracy.org

• الهاتف: 503-217-4041

• البريد الإلكتروني: info@portlandliteracy.org

كلية Mt. Hood Community College

• للمعلومات بالإنجليزية: 503-491-7333

• للمعلومات بالإسبانية: 503-491-7675

كلية Portland Community College

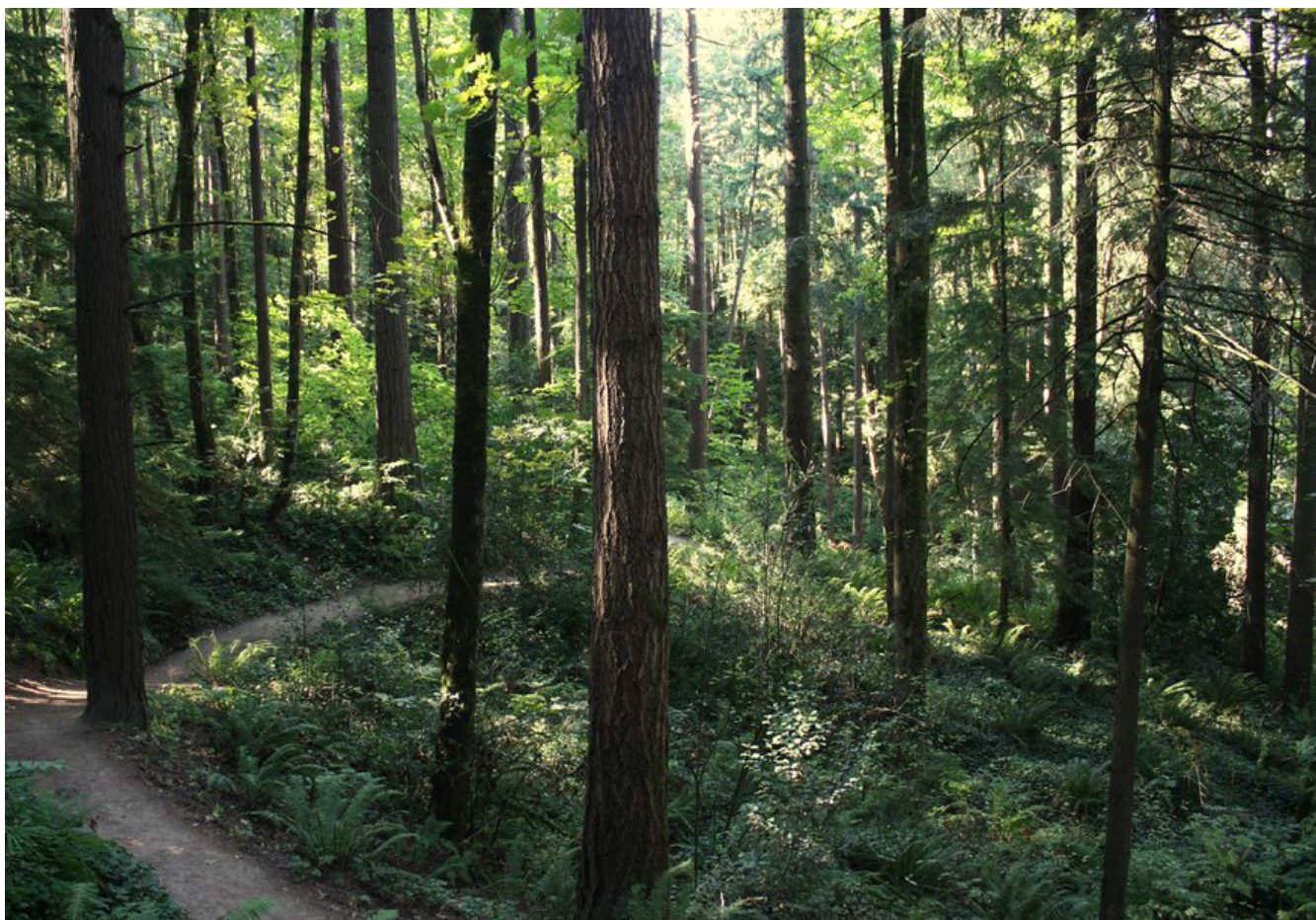
• الموقع الإلكتروني: pcc.edu/esol

• الهاتف: 971-722-8550

تقييم المعادلة

إن كانت لديك شهادة حصلت عليها من بلد خارج الولايات المتحدة، وأردت التقدم بها لشغل وظيفة أو التسجيل في إحدى الهيئات التعليمية، فعليك تقديمها ليتسنى تقييمها لمعادلتها. وتقييم المعادلة (Credential Evaluation) وثيقة تُجرى بموجبها معادلة شهادتك بما يماثلها في المنظومة التعليمية في الولايات المتحدة، وتُمكن جهة العمل أو المسؤول المعني بشؤون القبول من معرفة المستوى التعليمي الذي بلغته والتدريب الذي تلقينته. الموقع الإلكتروني: ece.org/ECE/Individuals





کسی اینجا است که کمک کند!

ما تشخیص می دهیم که همه چیز را پوشش نداده ایم. ما به شدت توصیه می کنیم از برنامه 311 شهر پورتلند استفاده کنید که برای بهبود دسترسی به اطلاعات و خدمات با ارائه یک نقطه تماس - حضوری، آنلاین یا تلفونی کار می کند.

کارکنان به زبان های انگلیسی و اسپانیایی مسلط هستند و منابعی برای کمک به اعضای جامعه در زبان های دیگر دارند. ماموریت برنامه 311 ساده کردن دسترسی اعضای جامعه به برنامه ها و خدمات دولت محلی است. برای رسیدن به 311:

- به CityInfo@portlandoregon.gov ایمیل کنید
- در محدوده کاونتی مالتنوما با "3-1-1" تماس بگیرید یا در خارج از محدوده کاونتی مالتنوما با 503-823-4000 بتماس شوئید.
- حضوری می توانید در میز خدمات مشتری ساختمان پورتلند در 1120 Southwest Fifth Avenue بیایید (در حال حاضر به دلیل وضعیت عاجل کووید-19 بسته است).
- خدمات حضوری و تلفونی از دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 بعد از ظهر به استثنای رخصتی های فدرال در دسترس است.

اعتبارات تصویری

صفحه 2, 4-5, 8-9, 11-12 [Phoenix Lotus Productions](#)

صفحه 7, [Graham King](#), Peninsula Park's Rose Garden

صفحه 13, [Robert Tuck](#), Forest Park